



© BELZ

Intime Beziehungen belgischer Frauen und deutscher Soldaten im Ersten und Zweiten Weltkrieg

32
33

Mit dem Museumskoffer zum Thema „Intime Beziehungen belgischer Frauen und deutscher Soldaten im Ersten und Zweiten Weltkrieg“ sollen die Auswirkungen der beiden Weltkriege auf einer individuellen und regionalen Ebene dargestellt werden, indem die verschiedenen Ausprägungen und Konsequenzen der beschriebenen Beziehungen geschildert werden. Wir zeichnen mit unserem Koffer beispielhaft das Schicksal tausender Frauen und Kinder nach und sprechen noch heute geltende Tabus wie Vergewaltigungen, Prostitution, Stigmatisierung und Diskriminierung an. Durch das Aufdecken eines kaum bekannten Teils unserer gemeinsamen Geschichte können belgische und deutsche Interessierte gemeinsam lernen, die Geschichte auf sich wirken lassen, sie zu erinnern und zu überwinden.

Mit unserem Koffer war es uns wichtig, auf die sehr berührende Geschichte der vielen Frauen und Kinder aufmerksam zu machen, die unbestreitbar als Verlierer aus diesen Kriegen her-

vorgegangen sind und in der Geschichtsschreibung oder Politik kaum Erwähnung finden. Das Thema ist nach wie vor ein Tabu, sodass einige der Kinder auch heute noch auf der Suche nach der eigenen Identität sind und um Anerkennung in der Gesellschaft kämpfen müssen.

Passend zu den Teilbereichen des Museumskoffers haben wir eine fiktive Biographie gestaltet, um die Darstellungen noch greifbarer zu machen. Wir haben uns dabei bemüht, möglichst viele Originalobjekte zu verwenden. Aufgrund der eingeschränkten verfügbaren Auswahl, haben wir allerdings auch einige Dinge selbst hergestellt. Zu erwähnen ist hier vor allem eine handgenähte Puppe, die als Symbol für das Schicksal der Kriegskinder selbst einige Geheimnisse birgt.

Der Koffer beschreibt ein Stück belgisch-deutscher Geschichte, das uns an vergangene, oftmals dunkle Zeiten erinnert und uns dadurch zu einem gegenwärtigen und zukünftigen Mit-

einander auffordert. Gerlinda Swillen, selbst ein Besatzungskind, kämpft aktiv für das Recht auf Anerkennung. Sie erzählt in einem Interview von belgischen Historikern, die ihr noch 2008 gestanden, sie hätten bis zu den Aufrufen von ihr nicht realisiert, dass auch für Belgien die Problematik der Besatzungskinder und ihre Angehörigen relevant ist.

Dieser Koffer umfasst drei Bereiche: geheime Liebe, problematische Beziehungen und die Weltkriege in Belgien. Drei Themenbereiche, die das erste Mal in einem Projekt zusammengefasst wurden. Sind Sie bereit dieses Geheimnis zu lüften?

Dieser Museumskoffer ermöglicht eine besonders intensive Annäherung an das Thema, da sämtliche Sinneskanäle angesprochen werden. Dem Betrachter bleibt es überlassen zu entscheiden, wie intensiv er sich mit den verschiedenen Aspekten befassen möchte.





© BELZ

Les relations intimes entre les femmes belges et les soldats allemands pendant la Première et la Seconde Guerre mondiale

34
35

Avec le Musée-Valise sur le sujet « Les relations intimes entre les femmes belges et les soldats allemands pendant la Première et la Seconde Guerre mondiale », ce sont les effets des deux Guerres mondiales à une échelle individuelle et régionale qui sont exposées en expliquant les différentes formes et conséquences des relations décrites. Nous retraçons avec notre valise le destin de milliers de femmes et d'enfants à travers un cas individuel et nous abordons des tabous toujours actuels comme les viols, la prostitution, la stigmatisation et la discrimination. En découvrant une partie peu connue de leur histoire commune, les visiteurs belges et allemands peuvent apprendre ensemble à participer à l'histoire, à se la rappeler et à la surmonter.

Notre valise a pour objectif d'attirer l'attention sur l'histoire très émouvante des femmes et des enfants incontestablement sortis perdants de

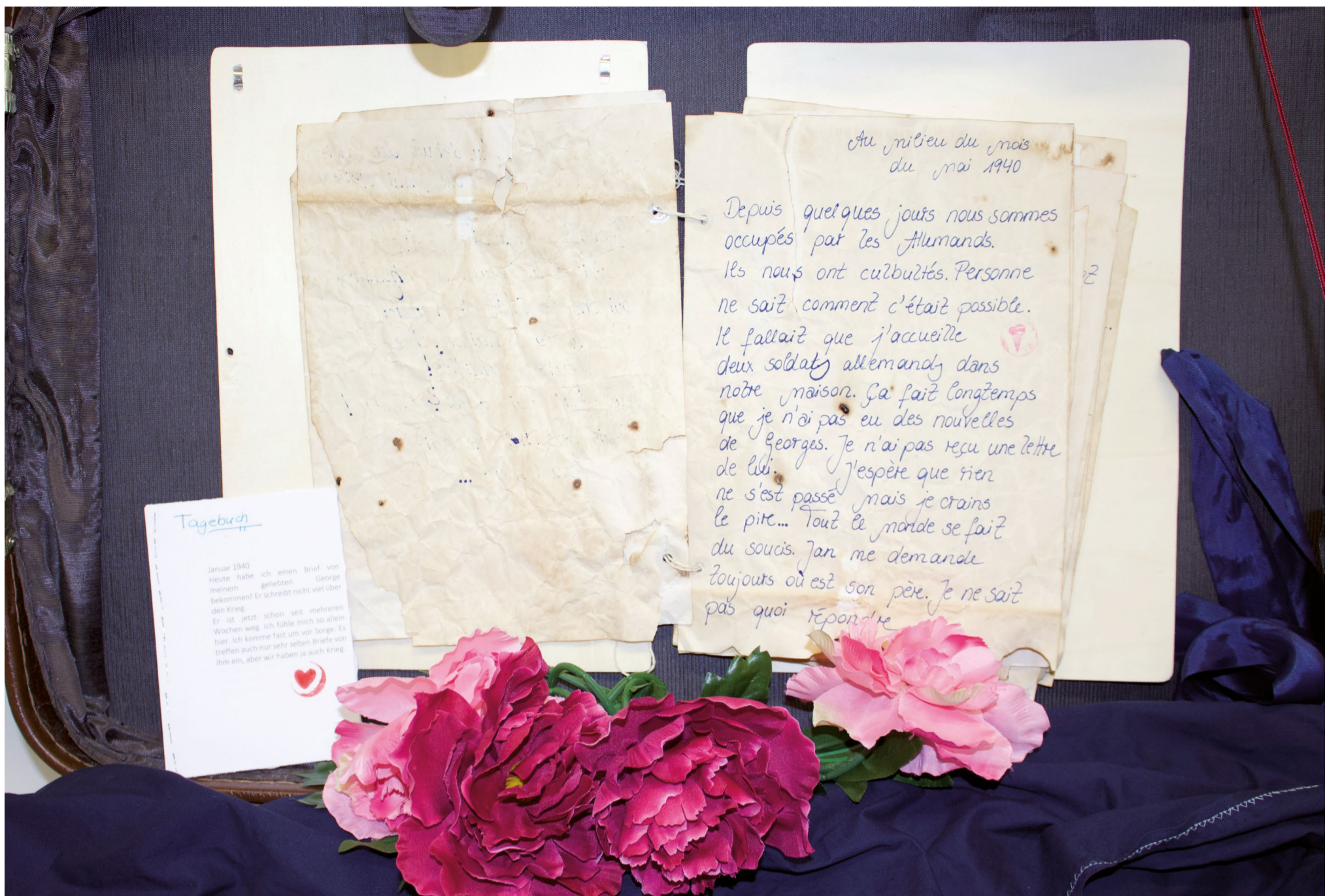
ces guerres mais qui ne sont guère mentionnés dans l'historiographie ou dans la politique. Le thème abordé reste un tabou, à tel point que certains enfants soient encore à la recherche de leur propre identité et doivent continuer de lutter pour être reconnus par la société.

Une biographie fictive, permettant des représentations plus concrètes, guide les visiteurs à travers les différentes parties de la valise. Nous nous sommes efforcés d'utiliser un maximum d'objets originaux. Leur choix étant limité, nous avons produit nous-mêmes quelques objets. Il convient ici de mentionner la poupée cousue main, symbolisant le destin des enfants de la guerre, qui cache elle-même quelques secrets. La valise décrit un morceau de l'histoire germano-belge qui renvoie à une période passée plutôt sombre et invite ainsi à une cohabitation présente et à venir. Gerlinda Swillen, elle-même

enfant de l'occupation, se bat activement pour le droit de reconnaissance. Dans une interview, elle parle d'historiens belges qui lui ont avoué en 2008 que, avant ses appels, ils n'avaient pas réalisé la pertinence de la problématique des enfants de l'occupation pour la Belgique.

La valise est composée de trois parties : l'amour secret, les relations problématiques et les Guerres mondiales en Belgique. Trois sujets réunis pour la première fois dans un seul projet. Êtes-vous prêts à percer ce secret ?

Ce Musée-Valise offre une approche intense du thème par l'interpellation de tous les canaux sensoriels. C'est au visiteur de choisir l'intensité avec laquelle il veut se confronter aux différents aspects.



© BELZ

Intieme relaties tussen Belgische vrouwen en Duitse soldaten in de Eerste en Tweede Wereldoorlog

36

37

De museumkoffer rond bovengenoemd thema verduidelijkt hoe de beide wereldoorlogen zich op individueel en regionaal niveau uitwerkten. Concreet toont de koffer de vele vormen van intieme relaties en hun gevolgen. We brengen met onze koffer het lot van duizenden vrouwen en kinderen aan het licht en spreken daarbij thema's aan die ook vandaag nog omstreken zijn zoals verkrachting, prostitutie, stigmatisering en discriminatie. Door deze amper bekende component van onze gemeenschappelijke geschiedenis te onthullen, kunnen geïnteresseerde bezoekers uit België en Duitsland samen uit het verleden leren, de geschiedenis in zich opnemen, herinneren en verwerken.

Wij hebben ons tot doel gesteld de aandacht met behulp van deze koffer op het ontroerende verhaal van de vele vrouwen en kinderen te richten die zonder twijfel de verliezers in beide oorlogen waren en amper door historici of politici worden vermeld. Rond het thema hangt

nog altijd een taboe. Enkele van de betroffenen kinderen zijn tot op vandaag op zoek naar hun eigen identiteit en moeten vechten om door de maatschappij te worden erkend.

Om de geschiedenis bij wijze van spreken tastbaar te maken, hebben we een fictieve biografie geschreven die bij de verschillende thema's van de koffer past. We hebben geprobeerd daarvoor zoveel mogelijk authentieke voorwerpen te gebruiken. Vanwege de beperkte beschikbaarheid hebben we enkele dingen echter ook zelf moeten maken. Een voorbeeld hiervan is de zelfgemaakte pop die symbool staat voor het lot van de oorlogskinderen en die tenslotte zelf een paar geheimen heeft.

Op zich beschrijft de koffer een stuk Belgisch-Duitse geschiedenis die ons aan verstreken, maar vaak donkere tijden herinnert en ons aanmaant om nu en in de toekomst beter met elkaar om te gaan. Gerlinda Swillen, een kind

van de bezetting, streeft begeistert naar een recht op erkenning. In een interview vertelt ze hoe Belgische historici haar nog in het jaar 2008 hadden gezegd dat ze tot kort nog niet hadden geweten dat het thema van de bezettingskinderen en hun verwanten ook in België een rol speelt.

Deze koffer omvat drie deelgebieden: geheime liefde, problematische relaties en de Wereldoorlogen in België. Deze drie thema's worden voor het eerst in één project samengevoegd. Bent U klaar om dit geheim te onthullen?

Tenslotte maakt de museumkoffer het mogelijk om dit thema op een erg intensieve manier te leren kennen omdat alle zintuigen worden aangesproken. De gebruiker beslist zelf hoe intensief hij/zij zich met de verschillende aspecten wil uitzetten.